CV_KH2201_02_AR909_LB4 12.11.2007 13:13 Uhr Seite 1

4 △

PROJECTION CLOCK





GB **Projection Clock**
Operating instructions

PL **Zegar z projektorem**
Instrukcja obsługi

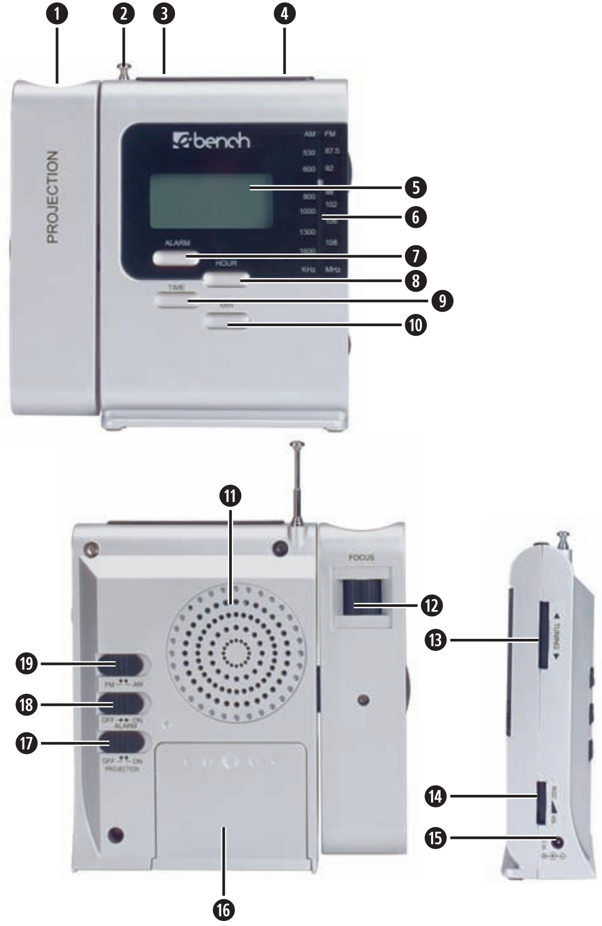
HU **Kivetíthető óra**
Használati utasítás

SI **Projekcijska ura**
Navodila za uporabo

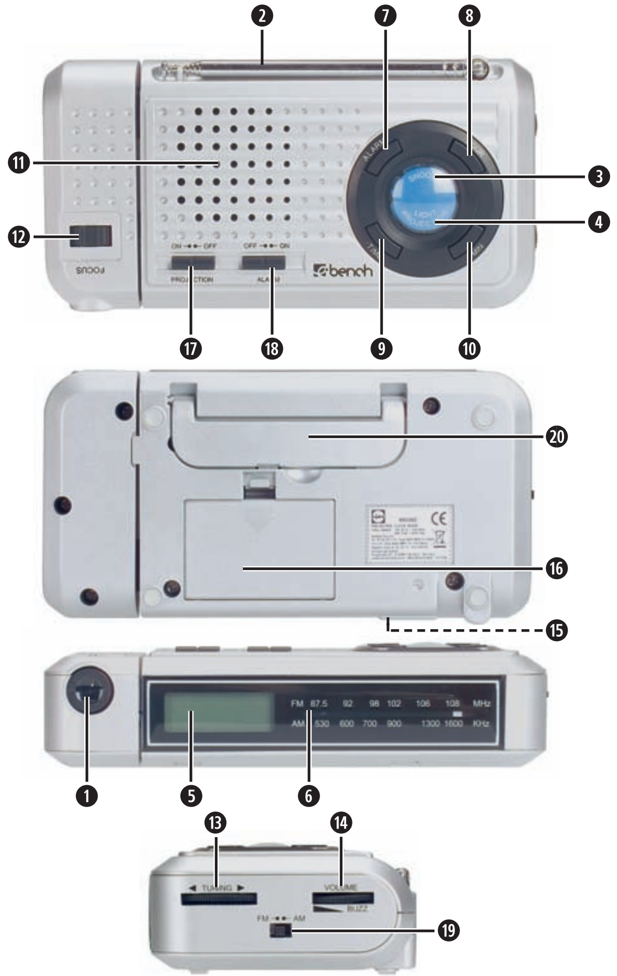
HR **Projekcijski sat**
Upute za upotrebu

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 ·
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH2201_02-10/07-V2

KH 2201



KH 2202



LIST OF CONTENTS PAGE

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this manual for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the appliance at a future date.

PROJECTION CLOCK

Safety instructions

⚠ To avoid fatal injury through electric shock:

- Use the clock in dry environments only.
- Make sure that fluids or any other objects do not get inside the device.
- Do not place objects containing fluids, e.g. flower vases, on the appliance.

⚠ To avoid burn and other injuries:

- Place the appliance in an open and well-ventilated area so that heat pockets cannot be created within it. Never cover the ventilation slits!
- Do not place open fire sources, e.g. candles, on the appliance.
- Avoid close proximity to heat sources, e.g. direct solar radiation, heaters and other appliances etc.!
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance..

⚠ Electro-magnetic fields

This appliance complies with the statutory limits for electro-magnetic compatibility! If you still have any doubts regarding its use in bedrooms:

- Place the appliance about half a meter from the bed.

From this distance the electro magnetic fields are no longer effective even for electro sensitive people itself.

ⓘ **Note:**
This appliance is equipped with non-slip rubber feet. As floor and furniture upper surfaces comprise of various materials and are cleaned with various types of polishes and/or cleaning agents, it cannot be completely excluded that some of these substances contain components that could attack the rubber pads and soften them. If possible place an anti-slip material under the feet of the appliance.

ⓘ **Note:**
In certain countries there could be special regulations in force regarding the allocated radio frequency ranges.
Take note that you may not exploit these radio services, pass details heard from them on to third parties or otherwise improperly misuse them.

Intended Use

The equipment is intended for employment as an alarm clock, using a tone signal, and for receiving radio transmissions. Any other usage of, or modification to, the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury.
The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. Not intended for commercial use.

Items supplied

After unpacking the appliance, immediately check to determine that all listed items are present and that the appliance is in a faultless condition.
1 Projection clock with radio, 1 Operating manual
The batteries and a 3V-mains adaptor (accessories), required for operation, are not included in the supply.

Operating Elements

❶ Projection lens
❷ Telescopic antenna
❸ Button Snooze
❹ Projection, Display illumination
❺ Display
❻ Frequency scale
❼ Button Alarm
❽ Button Hour
❾ Button Time
❿ Button Min (Minute)
⓫ Loudspeakers
⓬ Projection focus
⓭ Tuning wheel
⓮ Volume controller VOLUME / BUZZ
⓯ External 3V Direct current connection for 4.0 mm x 1.7 mm barrel connector
⓰ Battery Compartment
⓱ Switch-Projection ON/OFF
⓲ Switch - Alarm ON/OFF
⓳ Waveband selector FM/AM
⓴ Stand-up support (only Model KH 2202)

Technical data

Power rating:	3 V⎓
Rated current :	300 mA
Frequency range :	
FM (VHF)	87.5 - 108 MHz
AM (MW)	530 - 1600 kHz
Dimensions:	
KH 2201	14.2 cm x 13.1 cm x 3.8 cm
KH 2202	17 cm x 8.8 cm x 4.2 cm

Weight :
KH 2201 and KH 2202: ca. 245 gr.
Operating temperature : 5°C - 40°C at <85% rel. humidity

Batteries:

(Batteries not supplied)

- Model KH 2201: 1.5 V Type Mignon/AA
- Model KH 2202: 1.5 V Type Micro/AAA
- 2 x 1.5 V for radio operation, display illumination and projection
- 1 x 1.5 V for the LCD clock (the compartment is described in "CLOCK USE")

Mains adapter:

(Item not supplied)

Rated voltage:	DC 3V (+/- 5%)
Rated current :	min. 300 mA
Barrel connector:	4.0 mm x 1.7 mm

When using a 3 V mains adaptor, a battery must be inserted into the compartment "CLOCK USE". Otherwise, the clock will not function.

Placement

- Place the projection clock onto a level surface.
- Position the projection clock such that the projection lens ❶ is directed onto an empty surface.

Only Model KH 2202:

- Fold out the stand-up support ⓴.

Operation

Connect the external mains adaptor

This appliance can be operated with an external mains adaptor.
Please use only mains adaptors that meet these specifications:

Rated voltage:	DC 3V (+/- 5%)
Rated current :	min. 300 mA
Barrel connector:	4.0 mm x 1.7 mm

⚠ **Attention:**

Make certain that the polarity is correct – both for the batteries as well as for the mains adaptor. Take note of the markings on the 3V direct current connection ⓯ ⊕–◐–⊖. False polarity will damage the appliance.

Radio operation

1. To switch on, turn the volume controller VOLUME / BUZZ ⓮, until an audible »Click« is heard.
2. Using the volume controller VOLUME / BUZZ ⓮ now set the desired volume.
3. Set the waveband selector switch ⓳ to the desired wavelength range (FM/AM).
4. Adjust the tuning wheel ⓭ to select the desired radio station. The frequencies can be read off from the frequency scale ❻.
5. To switch off, turn the volume controller VOLUME / BUZZ ⓮ until an audible »Click« is heard (KH 2201.Turn the volume controller upwards, KH 2202: Turn the volume controller to the rear).

Setting up the telescope aerial

On Model KH 2201:

- Extend the telescope aerial ❷ completely.

The telescope aerial ❷ on Model KH 2201 is not rotatable.
If you try to turn the telescope aerial ❷, the aerial mounting will be damaged.

On Model KH 2202:

- Remove the telescope aerial ❷ from its retainer and set it up.
- Extend the telescope aerial ❷ completely.

To improve reception in the FM frequency range, slowly turn the end of the telescope aerial ❷ in various directions. As soon as you have found a position with good reception from your desired radio station, leave the telescope aerial ❷ in this position. For the reception of AM transmitters, an aerial is built into the appliance. For improved reception, alter the position of the appliance in radio mode.

Setting the time

Whilst holding the button TIME ❾ pressed down:

1. Press several times consecutively, or press and hold, the button HOUR ❽, to set the hours.
2. Release the button HOUR ❽, as soon as the desired hours setting is shown in the Display ❺.
3. Press several times consecutively, or press and hold, the button MIN ❿, to set the minutes.
4. Release the button MIN ❿, as soon as the desired minutes setting is shown in the Display ❺.

The set time is automatically accepted as soon as the TIME button ❾ is released.

Setting the alarm time

If the clock is set correctly, as described above:

1. Switch the radio off: Place the volume controller VOLUME / BUZZ ⓮ to BUZZ (a »Click« is audible).

Whilst holding the button ALARM ❼ pressed down:

2. Press several times consecutively, or press and hold, the button HOUR ❽, to set the hours.
3. Release the button HOUR ❽, as soon as the desired hours setting is shown in the Display ❺.
4. Press several times consecutively, or press and hold, the button MIN ❿, to set the minutes.
5. Release the button MIN ❿, as soon as the desired minutes setting is shown in the Display ❺.

The adjusted alarm time will be automatically accepted as soon as the button ALARM ❼ is released.

6. To activate the alarm time function, place the switch ⓲ ALARM On/Off to "ON".

Snooze Function

Pressing the SNOOZE ❸ button interrupts the alarm tone for 8 minutes. After these 8 minutes, the alarm tone is repeated. Place the switch ⓲ ALARM On/Off to "OFF" to completely switch off the alarm function.

Projection

Attention! When used properly, the radiation from the projection of the display is not at all dangerous! However, avoid looking directly into the light beam and do not aim the beam at other persons or at animals.
To display the correct time on the wall or the ceiling, the hinged projection element must be swung forwards and the room must be appropriately darkened.

1. Place the switch Projection On/Off ⓱ to position ON.
2. Set the projection element as desired. The time is projected onto the required position. Projection distance approx. 40cm - 3m.
3. Adjust the clarity of the projection with the projection focus ⓬.

Background lighting for the display and projection

Pressing the button Projection/Display Illumination ❹ activates the display illumination and the time projection for approx. 10 seconds.

Cleaning

- Keep the appliance and the ventilation openings clean at all times.
- Fluids may not, under any circumstances, penetrate into the interior of the appliance.
- Use a soft cloth to clean the appliance housing.
- Never use detergents or solvents that could damage plastics.

CE- Conformity

This consumer electronics appliance, being in conformity with their fundamental requirements and directions, complies with the relevant regulations of both the EMC Guidelines 2004/108/EG and the Guidelines for Low Voltage Appliances 2006/95/EG.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This appliance is subject to the European Guidelines 2002/96/EG.
Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility.
Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of batteries!
Do not dispose of the batteries with household waste. Every consumer is obliged by law to deposit all batteries at a collecting point of his community/his precinct or to return them to a shop.
This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty given for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.
Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.
The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE **Kompernass Service Ireland**
c/o Irish Connection
41 Harbour view
Howth Co. Dublin
Tel: 087-99 62 077
Fax: 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Spis treści Strona

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

ZEGAR Z PROJEKTOREM

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem elektrycznym:

- Urządzenia należy używać tylko w suchych pomieszczeniach.
- Należy zapewnić, aby do urządzenia nigdy nie mogły dostać się ciecze lub przedmioty.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych naczyń z wodą.

⚠ Aby uniknąć zagrożenia spowodowania pożaru i odniesienia obrażeń:

- Urządzenie należy ustawiać w taki sposób, aby nie dopuścić do gromadzenia się ciepła czyli w miejscu odkrytym i dobrze wentylowanym. Nie wolno nigdy zatykać otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych otwartych źródeł ognia, np. zapalonych, świeczek
- Unikać dodatkowego nagrzewania urządzenia, np. przez bezpośrednie napromieniowanie słoneczne, grzejniki, inne urządzenia itp.!
- Urządzenie nie powinny używać osoby (w tym również dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową lub umysłową lub z brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że dla ich bezpieczeństwa będą przebywały pod opieką dorosłej osoby lub zostaną poinstruowane przez osobę sprawującą opiekę o sposobie użytkowania urządzenia.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

⚠ Pole elektromagnetyczne

To urządzenie spełnia regulacje prawne w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej! Jeżeli mimo to mają Państwo obawy w związku z ustawieniem urządzenia w sypialni:

- Urządzenie należy utawić ok. pół metra od łóżka.

Od tej odległości nie działają pola elektrostatyczne, co jest istotne szczególnie dla ludzi wrażliwych na działanie takich pól.

Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w podkładki antypoślizgowe. Ponieważ powierzechnie mebli oraz posadzki są wykonane z różnych materiałów oraz są konserwowane różnymi środkami czyszczącymi, to nie można wykluczyć, że niektóre z tych substancji nie będą zawierały składników, które działają niszcząco na gumowe podkładki urządzenia. W razie potrzeby należy podłożyć pod urządzenie stosowną matę lub inną podkładkę.

Wskazówka

W różnych krajach obowiązują różne przepisy odnośnie przydzielanych zakresów częstotliwości radiowej.

Należy mieć na uwadze, że wiadomości odbieranych drogą rdiową nie wolno ani wykorzystywać do własnych celów, ani przekazywać osobom trzecim ani używać niezgodnie z przeznaczeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do budzenia za pośrednictwem sygnału dźwiękowego oraz do odbioru stacji radiowych. Jakiekolwiek inne użycie lub zmiany urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy zawsze sprawdzić zawartość pod kątem kompletności dostarczonych części i prawidłowego stanu urządzenia.
1 zegar projekcyjny z radiem, 1 instrukcja obsługi
Wykorzystywane w eksploatacji baterie i zasilacz 3V (akcesoria) nie znajdują się w zakresie dostawy.

Elementy obsługowe

❶ Soczewka projekcyjna
❷ Antena teleskopowa
❸ Przycisk „Snooze"
❹ Projekcja, podświetlenie wyświetlacza
❺ Wyświetlacz
❻ Podziałka częstotliwości
❼ Przycisk Alarm
❽ Przycisk Hour (godzina)
❾ Przycisk Time
❿ Przycisk Min (minuta)
⓫ Głośnik
⓬ Strojenie ostrości projekcji
⓭ Regulator strojenia stacji
⓮ Regulator głośności VOLUME / BUZZ
⓯ Przyłącze zewnętrznego zasilania prądem stałym 3V do wtyczek dwubiegunowych 4,0 mm x 1,7 mm
⓰ Komora na baterię
⓱ Przełącznik wł. / wył. projekcji (ON/OFF)
⓲ Przełącznik wł. / wył alarmu (ON/OFF)
⓳ Przełącznik pasma częstotliwości FM/AM
⓴ Stojak (tylko model KH 2202)

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 3 V⎓
Prąd znamionowy : 300 mA
Zakres częstotliwości:
FM (UKF) 87,5 - 108 MHz
AM (MW) 530 - 1600 kHz
Wymiary:
KH 2201: 14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm
KH 2202: 17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm
Masa:
KH 2201 i KH 2202: ok. 245 g
Temperatura robocza : 5°C - 40°C przy wilgotności względnej <85%

Baterie

(nie stanowią zakresu dostawy)

- Model KH 2201: 1,5 V Typ Mignon/AA
- Model KH 2202: 1,5 V Typ Micro/AAA
- 2 x 1,5 V do słuchania radia, podświetlenia wyświetlacza i projekcji
- 1 x 1,5 V do wyświetlania czasu (widok „CLOCK USE")

Zasilacz

(nie stanowi zakresu dostawy)
Napięcie znamionowe: DC 3 V (+/- 5%)
Prąd znamionowy : min. 300 mA
Wtyczka dwubiegunowa: 4,0 mm x 1,7 mm

W przypadku korzystania z zasilacza 3 V, w trybie „CLOCK USE" w urządzeniu musi się znajdować bateria. W przeciwnym wypadku zegar nie działa.

Ustawianie

- Ustaw zegar projekcyjny na płaskiej powierzchni.
- Ustaw zegar projekcyjny w taki sposób, aby soczewka projekcyjna ❶ była skierowana na pustą płaszczyznę.

Tylko model KH 2202:

- Rozłóż podstawę ⑳ .

Obsługa

Podłączenie przyłącza zewnętrznego

Możliwe jest używanie urządzenia z zewnętrznym zasilaczem sieciowym. Należy używać tylko zasilaczy sieciowych o następujących parametrach:

Napięcie znamionowe:	DC 3 V (+/- 5%)
Prąd znamionowy :	min. 300 mA
Wtyczka:	4,0 mm x 1,7 mm

⚠ Uwaga

Należy zwracać uwagę na prawidłową biegunowość, zarówno przy zasilaniu z baterii jak i z zewnętrznego źródła zasilania. Należy przestrzegać oznaczeń na przyłączu prądu stałego 3V ⓯ ⊕–◑–⊖.

Pomyłkowe podłączenie biegunów spowoduje uszkodzenie urządzenia.

Słuchanie radia

1. Aby włączyć urządzenie, obróć regulator głośności VOLUME / BUZZ ⓮ aż rozlegnie się kliknięcie.
2. Za pomocą regulatora głośności VOLUME / BUZZ ⓮ ustaw głośność.
3. Ustaw przełącznik zmiany częstotliwości ⓳ na wybrany zakres (FM/AM).
4. Za pomocą regulatora strojenia stacji ⓭ ustaw stację.
   Czętotliwość nadawania stacji radiowej można odczytać na skali ❻.
5. Aby wyłączyć urządzenie, obróć regulator głośności VOLUME / BUZZ ⓮ aż rozlegnie się kliknięcie (KH 2201: obróć regulator głośności do góry, KH 2202: obróć regulator głośności do tyłu).

Rozłożenie anteny teleskopowej

Model KH 2201:

- Wyciągnij do końca antenę teleskopową ❷.

Antena teleskopowa ❷ w modelu KH 2201 nie jest obrotowa.
Obracanie anteny teleskopowej ❷ prowadzi do uszkodzenia jej podstawy.

Model KH 2202:

- Odblokuj antenę teleskopową ❷ z uchwytu i rozłóż ją.
- Wyciągnij do końca antenę teleskopową ❷.

Aby poprawić odbiór stacji radiowych w zakresie FM, obracaj wolno koncówką anteny teleskopowej ❷ w różnych kierunkach. Po odszukaniu położenia zapewniającego dobry odbiór wybranej stacji zostaw antenę teleskopową ❷ w tej pozycji. Do odbioru stacji radiowych nadających na falach AM wystarcza antena wbudowana na stałe. Aby poprawić jakość odbioru tych stacji radiowych, ustaw radioodbiornik w innym położeniu.

Ustawianie godziny

Trzymając wciśnięty przycisk TIME ❾:

1. Naciśnij klikakrotnie przycisk HOUR ❽ lub naciśnij go i przytrzymaj, aby ustawić godzinę.
2. Puść przycisk HOUR ❽, gdy na wyświetlaczu ❺ pojawi się odpowiednie wskazanie godziny.
3. Naciśnij klikakrotnie przycisk MIN ❿ lub naciśnij i przytrzymaj go, aby ustawić minuty.
4. Puść przycisk MIN ❿, gdy na wyświetlaczu ❺ pojawi się odpowiednie wskazanie minuty.

Ustawiony czas zostaje zastosowany automatycznie po zwolnieniu przycisku TIME ❾.

Ustawianie czasu budzenia

Jeżeli godzina została prawidłowo ustawiona zgodnie z powyższym opisem:

1. Wyłączenie radia: Ustaw regulator głośności VOLUME / BUZZ ⓮ w położeniu BUZZ (rozlegnie się kliknięcie).

Przy naciśniętym przycisku ALARM ❼:

2. Aby ustawić godzinę, naciśnij klikakrotnie przycisk HOUR ❽ lub naciśnij i przytrzymaj go.
3. Puść przycisk HOUR ❽, gdy na wyświetlaczu pojawi się ❺ odpowiednie wskazanie godziny.
4. Naciśnij klikakrotnie przycisk MIN ❿ lub naciśnij i przytrzymaj go, aby ustawić minuty.
5. Puść przycisk MIN ❿, gdy na wyświetlaczu ❺ pojawi się odpowiednie wskazanie minuty.

Ustawiony czas budzenia zostanie zapamiętany po puszczeniu przycisku ALARM ❼.

6. W celu uruchomienia funkcji budzenia ustaw przełącznik ⓲ ALARM wł. / wył. w położeniu ON.

Funkcja drzemania

Naciśnięcie przycisku SNOOZE ❸ przerywa sygnał budzenia na 8 minut. Po upływie 8 minut sygnał budzenia jest powtarzany. Aby wyłączyć całkowicie budzik, ustaw przełącznik ⓲ ALARM wł. / wył. w położeniu OFF.

Projekcja

Uwaga! Przy prawidłowym użyciu moc promieniowania projektora nie stanowi żadnego niebezpieczeństwa. Należy jednak mimo wszystko unikać bezpośredniego patrzenia w strumień światła i nie należy kierować strumienia światła na inne osoby lub zwierzęta.
Dla prawidłowego wyświetlania godziny na ścianie lub suficie, obracany element projekcyjny musi zostać wychylony do przodu, a pomieszczenie musi być odpowiednio ciemne.

1. Ustaw przełącznik projekcji ⓱ na pozycję ON.
2. Skieruj wbudowany projektor w dowolne położenie. Godzina jest wyświetlana w wybranym miejscu. Odległość projekcji wynosi od 40 cm do 3 m.
3. Za pomocą pokrętła ⓬ ustaw ostrość obrazu.

Podświetlanie tła dla wyświetlacza i projekcji

Naciśnięcie jeden raz przycisku projekcji / podświetlenia wyświetlacza ❹ włącza na około 10 sekund podświetlenie wyświetlacza i projekcję czasu.

Czyszczenie

- Urządzenie oraz otwory wentylacyjne muszą być utrzymywane cały czas w czystości.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj miękkiej szmatki.

- Nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących, które działają niszcząco na tworzywo sztuczne.

Deklaracja zgodności CE

To elektroniczne urządzenie spełnia stosowne wymogi oraz odnośne przepisy dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EG oraz dyrektywy dotyczącej urządzeń niskiego napięcia 2006/95/EG.

Utylizacja

Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych..

W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2002/96/EG.
Urządzenie należy usuwać poprzez akredytowane zakłady utylizacji odpadów lub komunalne zakłady utylizacji odpadów.
Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji.

Utylizacja baterii
Baterii nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów w punktach zbiorczych gminy lub dzielnicy albo do zwracania ich do sklepu.

Zobowiązanie to zostało ustalone po to, by wszystkie zużyte baterie trafiały do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Baterie / akumulatory należy oddawać w stanie całkowitego rozładowania.

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przekazywać odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.
Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.
Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

PL **Kompernass Service Polska**
ul, Strycharska 4
26-600 Radom
Tel. 048 3609140
Fax. 048 3846538
e-mail: support.pl@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK OLDAL

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást majd későbbi használatra tegye el. A készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

KIVETÍTHETő ÓRA

Biztonsági utasítások

⚠ Az elektromos áramütés okozta életveszély elkerülése érdekében:

- Csak száraz szobában használja a készüléket.
- Biztosítsa, hogy soha se kerüljön folyadék vagy tárgy a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékre nedvességgel töltött tárgyat, pl. vázát.

⚠ Az égés- és balesetveszély elkerülése érdekében:

- Olyan módon állítsa fel a készüléket, hogy ne halmozódhasson fel hő, valamint szabadon álljon és jól szellőzzön. Soha ne fedje be a szellőzőnyílást!
- Ne tegyen nyílt tűzforrást, pl. gyertyát a készülékre.
- Kerülje el a további hőátadást pl. a közvetlen napfényt, a fűtőberendezéseket, és a többi berendezést stb..!
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akik testi, érzékszervi vagy elmebeli képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte nem világítosották fel őket a készülék használatáról.
- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

⚠ Elektromágneses mezők

A készülék betartja az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó törvényes határértékeket! Abban az esetben, ha mégis kétségei támadnak a készülék hálószobában történő elhelyezésével kapcsolatban:

- helyezze a készüléket kb. fél méterre az ágytól.

Ilyen távolságról még az elektromosságra érzékeny embereket sem károsítják a mezők.

ⓘ **Tanács:**
A készüléknek csúszásbiztos gumitalpakkal van felszerelve. Mivel a padló vagy bútorok felülete különböző anyagokból van és teljesen különböző ápolószerekkel kezeljük őket, nem lehet teljesen kizárni, hogy ezek közül az anyagok közül néhány olyan alkotóelemet tartalmaz, mely megtámadja a gumitalpakat és felpuhítják azokat. Ha szükséges, tegyen csúszásmentes alátétet a készülék lábai alá.

ⓘ **Tanács:**
A különböző országokban eltérő szabályozások lehetnek érvényben a hozzárendelt rádiós frekvenciatartományokat illetőleg.
Vegye figyelembe, hogy az esetlegesen fogott rádióadók információit nem hasznosíthajta, nem továbbíthatja harmadik személyeknek és nem élhet velük vissza rendeltetésellenes módon.

Rendeltetésszerű használat

A készülék jelzőhangos ébresztésre és rádióadók vételére alkalmas. A készülék minden más felhasználása vagy átalakítása nem rendeltetésszerűnek minősül és balesetveszélyes.
A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés miatt keletkeztek. Kereskedelmi használatra nem alkalmas.

A csomag tartalma

Rögtön kicsomagolás után ellenőrizze a tartozékok hiánytalanságát és a készülék kifogástalan állapotát.
1 kivetítős óra rádióval, 1 használati útmutató
Az üzemeltetéshez szükséges elemek és a lehetséges 3V-os tápegység (tartozék) nem tartoznak a csomag tartalmába.

Kezelőelemek

❶ kivetítőlencse
❷ teleszkópos antenna
❸ Snooze gomb
❹ kivetítés, kijelző megvilágítása
❺ kijelző
❻ frekvenciaskála
❼ Alarm gomb
❽ Hour (óra) gomb
❾ Time gomb
❿ Min (perc) gomb
⓫ hangfal
⓬ kivetítési fókusz
⓭ rádió szabályozó
⓮ VOLUME / BUZZ hangerőszabályozó
⓯ külső 3V-os egyenáram csatlakozás a 4,0 mm x 1,7 mm üreges csatlakozó
⓰ elemrekesz
⓱ kivetítő be/kikapcsoló gombja (ON/OFF)
⓲ ébresztő be/kikapcsoló gombja (ON/OFF)
⓳ sávválasztó kapcsoló FM/AM
⓴ felállító állvány (csak a KH 2202-es modellhez)

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	3 V⎓
Névleges áramerősség:	300 mA
Frekvenciatartomány:	
FM (URH)	87,5 - 108 MHz
AM (KH)	530 - 1600 kHz
Méretei:	
KH 2201:	14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm
KH 2202:	17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm

Súly:
KH 2201 és KH 2202: kb. 245 g
Üzemelési hőmérséklet: 5°C - 40°C 85%-nál kisebb relatív páratartalom mellett

Elemek:
(a csomag nem tartalmazza)
- KH 2201 modell: 1,5 V-os/AA elem
- KH 2202 modell: 1,5 V-os AAA elem
- 2 db 1,5 V-os a rádió üzemeltetéséhez, a kijelző megvilágításához és a kivetítéshez
- 1 x 1,5 V az LCD órához (a rekeszre „CLOCK USE“ van ráírva)

Tápegység:
(a csomag nem tartalmazza)

Hálózati feszültség:	DC 3V (+/- 5%)
Névleges áram:	min. 300 mA
Üreges csatlakozó	4,0mm és 1,7mm

3V-os adapter alkalmazása esetén a “CLOCK USE”-tartóban benne kell lenni az elemnek. Máskülönben az óra nem működik.

Felállítás

- Helyezze a kivetítős órát egy sík felületre.
- Úgy állítsa be a kivetítős órát, hogy a kivetítőlencse ❶ üres felületre mutasson.

csak a KH 2202 modellnél:

- Hajtsa ki a felállító állványt ⓴.

Használat

Külső tápegység csatlakoztatása

Ezt a készüléket lehet külső hálózati adapterrel működtetni .

Kérjük, csak az ilyen jellemzőjű hálózati alkatrészeket használja:

Hálózati feszültség:	DC 3V (+/- 5%)
Névleges áramerősség:	min. 300 mA
Üreges csatlakozó	4,0mm és 1,7mm

⚠ **Figyelem:**

Mind az elemeknél, mind a külső áramellátásnál figyeljen a megfelelő polaritásra.

Ügyeljen a 3V-os egyenáramú csatlakozáson ⓯ ⊕–⊙–⊖ lévő feliratra.

A készülékben kár keletkezhet, ha a pólusok fordítva kerülnek be.

Rádió üzemmód

1. Bekapcsoláshoz fordítsa el a VOLUME / BUZZ ⓮ hangerőszabályzót, amíg egy kattanás nem hallatszik.
2. Állítsa be a VOLUME / BUZZ ⓮ hangerőszabályzóval a kívánt hangerőt.
3. Állítsa a sávkiválasztó kapcsolót ⓳ a kívánt hullámhosszra (FM/AM).
4. Állítsa be a rádióadó kapcsolóval ⓭ a kívánt rádióállomást. A frekvenciákat a frekvenciaskálán ❻ olvashatja le.
5. Bekapcsoláshoz fordítsa el a VOLUME / BUZZ ⓮ hangerőszabályzót, amíg egy kattanás nem hallatszik (2001:forgassa felfele a hangerőszabályozót, KH 2202: forgassa hátra a hangerőszabályozót).

A teleszkópos antenna beállítása

csak a KH 2201 modellnél:

- Teljesen húzza ki a teleszkópos antennát ❷.

A teleszkópos antenna ❷ a KH 2201 modellnél nem forgatható.
Ha elcsavarja a teleszkópos antennát ❷, az antenna talpa megsérülhet.

a KH 2202 modellnél:

- Oldja ki a teleszkópos antennát ❷ a tartóból és állítsa fel.
- Teljesen húzza ki a teleszkópos antennát ❷.

Az FM frekvenciatartományban lévő rádióadók vételének javítása érdekében lassan különböző irányba fordítsa el a teleszkópos antenna ❷ végét.
Ha a beállított rádióadóhoz jó vételt talált, hagyja a teleszkópos antennát ❷ ebben a helyzetben. AM-rádióadók vételéhez a készülékbe fixen be van építve egy vevőantenna. A vétel javításához fordítsa el a készüléket.

A pontos idő beállítása

A TIME ❾ gomb lenyomása közben:

1. Többször egymás után nyomja meg vagy tartsa lenyomva az HOUR ❽ gombot, hogy beállítsa az órákat.
2. Engedje el az HOUR ❽ gombot, mihely megjelenik a kijelzőn ❺ a kívánt óraszám.
3. Többször egymás után nyomja meg vagy tartsa lenyomva a MIN ❿ gombot, hogy beállítsa a perceket.
4. Engedje el a MIN ❿ gombot, mihelyt megjelenik a kijelzőn ❺ a kívánt percszám.

A beállított idő automatikusan tárolódik, amint a TIME ❾ gombot elengedi.

Ébresztési idő beállítása

Ha az előbbiekben leírtak alapján helyesen beállította az időt:

1. A rádió kikapcsolása: Állítsa a VOLUME / BUZZ ⓮ hangerőszabályzót BUZZ-ra (kattanás hallatszik).

Az ALARM ❼ gomb lenyomása közben:

2. Többször egymás után nyomja meg vagy tartsa lenyomva az HOUR ❽ gombot, hogy beállítsa az órákat.
3. Engedje el az HOUR ❽ gombot, mihely megjelenik a kijelzőn ❺ a kívánt óraszám.
4. Többször egymás után nyomja meg vagy tartsa lenyomva a MIN ❿ gombot, hogy beállítsa a perceket.
5. Engedje el a MIN ❿ gombot, mihelyt megjelenik a kijelzőn ❺ a kívánt percszám.

A beállított pontos idő automatikusan beáll, mihelyt elengedi az ALARM gombot ❼ .

6. Az ébresztési funkció bekapcsolásához állítsa az ⓲ ALARM ki-/be kapcsolót „ON”-ra (be).

Snooze funkció

A SNOOZE ❸ gomb megnyomása 8 percre megszakítja az ébresztőhangot. A 8 perc letelte után az ébresztőhang megismétlődik. Az ébresztő teljes kikapcsolásához állítsa az ⓲ ALARM be/kikapcsolót „OFF"-ra.

Kivetítés

Figyelem! A kivetítő sugárzási teljesítménye rendeltetésszerű használat esetén semmiféle veszélyt nem jelent. Ennek ellenére ne nézzen közvetlenül a fénysugárba, és ne irányítsa azt más személyekre vagy állatokra.
Az idő falon vagy plafonon történő kifogástalan megjelenítéséhez az elfordítható kivetítőrészt előre kell dönteni és a helyiségnek megfelelően elsötétítettnek kell lenni.

1. Állítsa a kivetítés be/kikapcsoló gombját ⓱ ON-ra.
2. Állítsa be a kivetítő elemet a kívánt módon. Az idő megjelenik a kívánt helyen. Kivetítési távolság kb. 40 cm - 3 m.
3. Állítsa be a kivetítőfókusszal ⓬ a kivetítés erősségét.

Háttérmegvilágítás a kijelzőhöz és a kivetítéshez

A Kivetítés/kijelzőmegvilágítás gomb ❹ egyszeri megnyomásával kb. 10 másodpercre bekapcsol a kijelző megvilágítása és az időkivetítés.

Tisztítás

- Mindig tisztán tartsa a készüléket és a szellőzőnyílásokat.
- Folyadéknak nem szabad a készülék belsejébe kerülnie.
- Használjon a készülékház tisztítására egy puha rongyot.
- Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószereket, amely kárt tesz a műanyagban.

CE megfelelőségi nyilatkozat

A szórakoztatóelektronikai készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EK irányelv alapvető elvárásainak és vonatkozó előírásainak és az alacsonyfeszültségű készülékekre vonatkozó 2006/95/EK irányelvnek.

Ártalmatlanítás

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba.

A termékre az 2002/96/EK irányelv vonatkozik.
A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.
Tartsa be az érvényes előírásokat. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Az elemeket ki kell selejtezni!
Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkukat városa ill. városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedelemben leadni.
Ez annak érdekében történik, hogy az elemeket környezetkímélő módon ártalmatlaníthassák. Az elemeket/akkukat csak lemerült állapotban adja vissza.

Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.
Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.
A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyeztetett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az Ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

HU **Hornos kft.**
H - 2600 Vác
Zrínyi utca 39.
Telefon: +3627 314 212
Telefax: +3627 317 212
e-mail: support.hu@kompernass.com

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE STRAN

Pred prvo uporabo ta navodila skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi navodila za uporabo.

PROJEKCIJSKA URA

Varnostni napotki

⚠ Da se izognete življenjski nevarnosti zaradi električnega udara:

- Napravo uporabljajte samo v suhih prostorih.
- Zagotovite, da v napravo nikakor ne morejo zaiti tekočine ali predmeti.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaze.

⚠ Da preprečite nevarnost požara in poškodb:

- Napravo postavite tako, da ne more priti do kopičenja toplote, torej prosto in z dobrim zračenjem. Prezračevalnih odprtin nikoli ne pokrivajte!
- Na napravo ne postavljajte nobenih virov odprtega ognja, na primer sveč.
- Preprečujte dodatno dovajanje toplote, npr. zaradi direktnega sončnega sevanja, radiatorjev in drugih naprav!
- Ta stroj ni namenjen temu, da ga uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo stroja.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro s strojem.

⚠ Elektromagnetna polja

Ta naprava je znotraj zakonskih meja za elektromagnetno združljivost!
Če imate kljub temu pomisleke, kar se tiče postavitve v spalnici:

- Napravo postavite vstran od postelje v oddaljenosti pol metra.

Od te oddaljenosti naprej tudi električno občutljivi ljudje polj ne zaznavajo več.

ⓘ Opomba:

Ta naprava je opremljena z nedrsečimi gumijastimi podstavki. Ker so površine tal ali pohištva iz različnih materialov in se zanje uporabljajo različna sredstva za nego, se ne da v celoti izključiti možnosti, da nekateri od teh materialov ne vsebujejo sestavin, ki lahko vplivajo na gumijaste podstavke in jih razmehčajo. Po potrebi pod podstavke naprave položite nedrsečo podlago.

ⓘ **Opomba:**
V posameznih državah lahko obstajajo različni zakoni o dodeljenih radijskih frekvenčnih območjih.
Upoštevajte, da morebitnih sprejetih radijskih storitev ne smete izkoristiti, jih posredovati tretjim osebam ali jih zlorabljati za nepredvidene namene.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za bujenje s signalnim tonom ter za sprejem radijskih oddajnikov. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.
Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napačne uporabe. Naprava ni predvidena za uporabo v obrtne namene.

Obseg dobave

Takoj ko ste napravo vzeli iz embalaže, preverite obseg dobave glede njegove popolnosti ter brezhibnega stanja naprave.
1 projekcijska ura z radiom, 1 navodila za uporabo
Baterije, potrebne za delovanje, in možen 3V napajalnik (pribor) niso v obsegu dobave.

Upravljalni elementi

❶ Projekcijska leča
❷ Teleskopska antena
❸ Tipka Snooze (Dremež)
❹ Projekcija, osvetlitev prikazovalnika
❺ Zaslon
❻ Frekvenčna skala
❼ Tipka Alarm
❽ Tipka Hour (Ura)
❾ Tipka Time (Čas)
❿ Tipka Min (Minuta)
⓫ Zvočnik
⓬ Projekcijski fokus
⓭ Gumb za iskanje (Tuning)
⓮ Gumb za glasnost zvoka VOLUME / BUZZ
⓯ Eksterni 3V enosmerni priključek za 4,0 mm x 1,7 mm votli vtič
⓰ Predalček za baterije
⓱ Stikalo projekcije Vklop/Izklop (ON/OFF)
⓲ Stikalo alarma Vklop/Izklop (ON/OFF)
⓳ Stikalo za preklop med FM/AM
⓴ Nastavek za postavitev (samo model KH 2202)

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	3 V⎓
Nazivni tok:	300 mA
Frekvenčno območje:	
FM (UKW)	87,5–108 MHz
AM (MW)	530–1600 kHz
Mere:	
KH 2201:	14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm
KH 2202:	17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm

Teža:
KH 2201 in KH 2202: ca. 245 gr.
Obratovalna temperatura: 5 °C - 40 °C pri <85 % rel. zračne vlažnosti

Baterije:
(niso v obsegu dobave)
- Model KH 2201: 1,5 V tip Mignon/AA
- Model KH 2202: 1,5 V tip Micro/AAA
- 2 x 1,5 V za obratovanje radia, osvetljavo prikazovalnika in projekcijo
- 1 x 1,5 V za LCD uro (predalček ima napis „CLOCK USE“)

Omrežni napajalnik:
(ni v obsegu dobave)

Nazivna napetost:	DC 3 V (+/- 5%)
Nazivni tok:	min. 300 mA
Votli vtič:	4,0 mm x 1,7 mm

Pri uporabi 3 V napajalnika mora biti v predalčku „CLOCK USE“ vstavljena baterija. Drugače ura ne deluje.

Namestitev

- Projekcijsko uro postavite na ravno podlago.
- Projekcijsko uro nastavite tako, da projekcijska leča ❶ kaže na prazno površino.

Samo model KH 2202:

- Nastavek za postavitev ⓴ odprite navzven.

Uporaba naprave

Priključitev eksternega napajalnika

To napravo je možno uporabljati z zunanjim napajalnikom.
Prosimo, uporabljajte samo napajalnike s sledečimi specifikacijami:

Nazivna napetost:	DC 3 V (+/- 5%)
Nazivni tok:	min. 300 mA
Votli vtič:	4,0 mm x 1,7 mm

⚠ **Pozor:**

Pazite na pravilno polarnost – tako pri baterijah kot pri eksterni oskrbi s tokom. Upoštevajte napis na 3V enosmernemu priključku ⓯ ⊕-⊙-⊖.
Naprava se zaradi napačne polarnosti lahko poškoduje.

Radio

1. Za vklop obračajte gumb za glasnost zvoka VOLUME / BUZZ ⓮, dokler se ne zasliši „klik".
2. Potem z gumbom za glasnost zvoka VOLUME / BUZZ ⓮ nastavite želeno glasnost zvoka.
3. Nastavite izbirno stikalo za frekv. pas ⓳ na želeno valovno področje (FM/AM).
4. Z gumbom za iskanje (Tuning) ⓭ nastavite želeni oddajnik. Frekvence lahko odčitate na frekvenčni skali ❻ .
5. Za izklop obračajte gumb za glasnost zvoka VOLUME / BUZZ ⓮, dokler se ne zasliši „klik" (KH 2201; gumb za glasnost zvoka zasukajte navzgor, KH 2202: gumb za glasnost zvoka zasukajte navzdol).

Usmeritev teleskopske antene

Pri modelu KH 2201:

- Teleskopsko anteno ❷ v celoti potegnite ven.

Teleskopska antena ❷ pri modelu KH 2201 ni vrtljiva.
Če teleskopsko anteno ❷ zavrtite, se poškoduje podnožje antene.

Pri modelu KH 2202:

- Teleskopsko anteno ❷ sprostite iz držala in jo postavite pokonci.
- Teleskopsko anteno ❷ v celoti potegnite ven.

Za izboljšanje sprejema radijskih oddajnikov v frekvenčnem območju FM konec teleskopske antene ❷ počasi obračajte v različne smeri. Ko ste za nastavljeni radijski oddajnik našli dober sprejem, teleskopsko anteno ❷ pustite v tem položaju. Za sprejem radijskih oddajnikov AM je v napravi fiksno vgrajena sprejemna antena. Za izboljšanje sprejema spremenite položaj naprave med obratovanjem radija.

Nastavitev urnega časa

Medtem ko tipko TIME (Čas) ❾ držite pritisnjeno:

1. Večkrat zaporedoma pritisnite, ali pritisnite in držite tipko HOUR (Ura) ❽, da nastavite uro.
2. Spustite tipko HOUR (Ura) ❽, kakor hitro se na prikazovalniku ❺ prikaže želeni prikaz ure.
3. Večkrat zaporedoma pritisnite, ali pritisnite in držite tipko MIN ❿, da nastavite minute.
4. Spustite tipko MIN ❿, kakor hitro se na prikazovalniku ❺ prikaže želeni prikaz minute.

Nastavljeni urni čas se prevzame samodejno, kakor hitro spustite tipko TIME (Čas) ❾.

Nastavitev časa bujenja

Če je urni čas nastavljen pravilno, kot je opisano prej:

1. Izklopite radio: Gumb za glasnost zvoka VOLUME / BUZZ ⓮ prestavite na BUZZ (zasliši se „klik").

Medtem ko tipko ALARM ❼ držite pritisnjeno:

2. Večkrat zaporedoma pritisnite, ali pritisnite in držite tipko HOUR (Ura) ❽, da nastavite uro.
3. Spustite tipko HOUR (Ura) ❽, kakor hitro se na prikazovalniku ❺ prikaže želeni prikaz ure.
4. Večkrat zaporedoma pritisnite, ali pritisnite in držite tipko MIN ❿, da nastavite minute.
5. Spustite tipko MIN ❿, kakor hitro se na prikazovalniku ❺ prikaže želeni prikaz minute.

Nastavljeni čas bujenja se prevzame samodejno, kakor hitro spustite tipko ALARM ❼.

6. Za aktiviranje časa bujenja stikalo ⓲ ALARM Vklop/Izklop prestavite na „ON" (Vklop).

Funkcija snooze (Dremež)

Pritisk na tipko SNOOZE (Dremež) ❸ zvok budilke prekine za 8 minut. Po poteku 8 minut se zvok budilke ponovi. Za dokončen izklop budilke stikalo ⓲ ALARM Vklop/Izklop prestavite na „OFF“ (Izklop).

Projekcija

Pozor! Sevalna moč projekcije ob pravilni uporabi ne pomeni nobene nevarnosti. Kljub temu se izogibajte temu, da bi gledali direktno v svetlobni žarek in ne usmerjajte ga na druge ljudi ali živali.
Za pravilno predstavitev urnega časa na steni ali stropu je treba pomični projekcijski element zasukati naprej, prostor pa mora biti ustrezno zatemnjen.

1. Stikalo Projekcija Vklop/Izklop ⓱ prestavite na ON (Vklop).
2. Projekcijski element usmerite po želji. Urni čas se projicira na željeno mesto. Projekcijska distanca je ca. 40 cm - 3 m.
3. S projekcijskim fokusom ⓬ nastavite ostrino projekcije.

Osvetlitev ozadja za prikazovalnik in projekcijo

Enkratna pritisnitev tipke Projekcija/osvetljava prikazovalnika ❹ za ca. 10 sekund aktivira osvetljavo prikazovalnika in projekcijo časa.

Čiščenje

- Naprava in prezračevalne reže naj bodo zmeraj čiste.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabite mehko krpo.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki načenjajo umetne snovi.

CE skladnost

Ta naprava iz področja zabavne elektronike je skladna z osnovnimi zahtevami in relevantnimi predpisi EMC-Direktive 2004/108/ES in Direktive za varnost nizkonapetostnih strojev 2006/95/ES.

Odstranitev

Naprave nikakor ne odvrzite v normalne hišne smeti.

Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/ES.
Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.
Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Odstranitev baterij!
Baterij ne smete odvreči v hišne smeti. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan, baterije/akumulatorje oddajati na ustreznem zbirališču v svoji občini/četrti ali v trgovini.
Ta obveza služi temu, da se baterije lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Vse embalažne materiale oddajte v reciklažo.

Garancija in servis

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in natančno preverjena pred dobavo.
Prosimo, da shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.
Garancijska storitev velja samo za napake pri materialu ali proizvodnji, ne pa za obrabne dele ali za poškodbe na lomljivih delih, npr. stikalih ali akumulatorjih. Proizvod je namenjen izključno za privatno in ne za obrtno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščena servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

SI **BIROTEHNIKA**
Lendavska 23
9000 Murska Sobota
Phone: +386 (0) 2 522 1 666
Fax: +386 (0) 2 531 1 740
e-mail: renata.hodoscek@siol.net

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SADRŽAJ STRANA

Upute za posluživanje prije prve upotrebe pažljivo pročitajte i sačuvajte ih za kasnije korištenje. Ukoliko uređaj dajete trećim osobama, priložite i ove upute.

PROJEKCIJSKI SAT

Sigurnosne upute

⚠ **Kako biste spriječili opasnost po život uslijed strujnog udara:**
- Uređaj upotrebljavajte isključivo u suhim prostorijama.
- Osigurajte, da tekućine ili strani predmeti nikada ne mogu dospjeti u uređaj.
- Ne postavljajte napunjene predmete, kao na primjer vaze, na uređaj.

⚠ **Kako biste spriječili opasnost od požara ili ozljede:**
- Uređaj postavite tako, da ne može doći do toplinskog zastoja, dakle na slobodnom i dobro prozračenom mjestu. Nikada ne prekrijte otvore za ventilaciju!
- Ne postavljajte otvorene izvore plamena, kao na primjer svijeće, na uređaj.
- Izbjegavajte izlaganje dodatnim izvorima topline, na primjer sunčevoj svjetlosti, grijanju, drugim uređajima itd.!
- Ovaj uređaj nije namijenjen, da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.

⚠ Elektromagnetna polja

Ovaj uređaj se pridržava zakonskih graničnih vrijednosti za elektromagnetnu tolerantnost! Ukoliko ipak imate sumnje u pogledu postavljanja uređaja u spavaćoj sobi:

- Uređaj postavite poprilici pola metra udaljenog od kreveta.

Na ovoj udaljenosti elektromagnetna polja više nisu prisutna, čak ni za elektrosenzibilne osobe.

Napomena:
Ovaj uređaj je opremljen sa gumenim nogicama, koje ne klize. Pošto su površine poda ili namještaja izrađene od različitog materijala, te se iste površine tretiraju sa najrazličitijim sredstvima za održavanje, ne može potpuno biti isključeno da neka od ovih sredstava sadrže sastojke, koji su agresivni za gumene nogice i koji će iste razmekšati. Po potrebi pod nogice uređaja podmetnite podlogu, koja ne klizi.

Napomena:
U različitim zemljama mogu postojati razne regulacije dodijeljenih frekvencijskih krugovalnih područja.
Uzmite u obzir, da informacije, koje eventualno primate od krugovalnih službi, ne smijete proslijediti trećim osobama ili zloupotrebljavati.

Upotreba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je prikladan za buđenje signalnim tonom i za prijem emisija krugovalnog programa. Svaki drugi način uporabe i svaka promjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nastanka nezgode. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja. Uređaj nije predviđen za uporabu u komercijalne svrhe.

Obim isporuke

Neposredno prije raspakiranja uvijek prekontrolirajte kompletnost obima isporuke, te ispitajte besprijekorno stanje uređaja.
1 Radio sa projekcijskim satom, 1 Upute za uporabu
Baterije potrebne za rad uređaja i mogući element za priključak struje od 3V (oprema) nisu sadržani u obimu isporuke.

Elementi za rukovanje

❶ Projekcijsko sočivo
❷ Teleskopska antena
❸ Tipka Snooze
❹ Projekcija, osvjetljenje displaya
❺ Display
❻ Skala frekvencija
❼ Tipka Alarm
❽ Tipka Hour (Sat)
❾ Tipka Time
❿ Tipka Min (Minute)
⓫ Zvučnik
⓬ Projekcijski fokus
⓭ Tuning-Regulator
⓮ Regulator glasnoće VOLUME / BUZZ
⓯ Eksterni priključak istosmjerne struje 3V za šuplji utikač 4,0 mm x 1,7 mm
⓰ Pretinac za baterije
⓱ Prekidač za projekciju Uklj./Isklj. (ON/OFF)
⓲ Prekidač za alarm Uklj./Isklj. (ON/OFF)
⓳ Prekidač za odabir krugovalnog frekvencijskog pojasa FM/AM
⓴ Element za postavljanje (samo model KH 2202)

Tehnički podaci

Nominalni napon: 3 V⎓
Nominalna struja: 300 mA
Frekvencijsko područje:
FM (UKW) 87,5 - 108 MHz
AM (MW) 530 - 1600 kHz
Mjere:
KH 2201: 14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm
KH 2202: 17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm
Težina:
KH 2201 und KH 2202: ca. 245 gr.
Radna temperatura: 5°C - 40°C uz <85% rel. vlažnost zraka

Baterije:
(nisu sadržane u obimu isporuke)
- Model KH 2201: 1,5 V Tip Mignon/AA
- Model KH 2202: 1,5 V Tip Micro/AAA
- 2 x 1,5 V za rad prijemnika, osvjetljenje displaya i projekciju
- 1 x 1,5 V za LCD-sat (napis na pretincu glasi „CLOCK USE“)

Mrežni diol:
(nisu sadržane u obimu isporuke)
Nominalni napon: DC 3 V (+/- 5%)
Nominalna struja: min. 300 mA
Šuplji utikač: 4,0 mm x 1,7 mm

U slučaju uporabe mrežnog priključka od 3 V baterija mora biti umetnuta u pretinac "CLOCK USE". U protivnom sat ne radi.

Postavljanje

- Projekcijski sat postavite na ravnoj podlozi.
- Projekcijski sat podesite tako, da projekcijsko sočivo ❶ bude usmjereno prema praznoj površini.

Samo model KH 2202:

- Isklopite element za postavljanje ⓴.

Rukovanje

Priključivanje eksternog mrežnog elementa

Moguće je uređaj napajati strujom pomoću eksternog mrežnog elementa. Molimo Vas da upotrebljavate isključivo mrežne elemente sa slijedećim specifikacijama:

Nominalni napon: DC 3 V (+/- 5%)
Nominalna struja: min. 300 mA
Šuplji utikač: 4,0 mm x 1,7 mm

⚠ **Pažnja:**

Obratite pažnju na ispravan polaritet - kako kod baterija, tako i kod eksternog napajanja. Obratite pažnju na napis priključka istosmjerne struje 3V ⓯ ⊕-⊙-⊖. Uređaj će biti oštećen u slučaju pogrešnog polariteta.

Radio-pogon

1. Za uključivanje okrenite regulator glasnoće VOLUME / BUZZ ⓮, sve dok ne čujete "klik".
2. Zatim pomoću regulatora glasnoće VOLUME / BUZZ ⓮ postavite željenu glasnoću.
3. Postavite prekidač za odabir pojasa ⓳ na željeno valno područje (FM/AM).
4. Pomoću regulatora za tuning ⓭ podesite željenu postaju. Frekvencije možete očitati na frekvencijskoj skali ❻.
5. Za isključivanje okrenite regulator glasnoće VOLUME / BUZZ ⓮ sve dok se ne začuje "klik" (KH 2201:Okrenite regulator glasnoće prema gore, KH 2202: Okrenite regulator glasnoće prema nazad).

Podešavanje teleskopske antene

Kod modela KH 2201:

- Teleskopsku antenu ❷ kompletno razvucite.

Teleskopska antena ❷ kod modela KH 2201 nije okretna.
Uslijed okretanja teleskopske antene ❷ doći će do oštećenja antenske nogice.

Kod modela KH 2202:

- Izvadite teleskopsku antenu ❷ iz njenog držača i postavite je.
- Teleskopsku antenu ❷ kompletno razvucite.

Da biste poboljšali prijem emisija krugovalnih postaja u FM-frekvencijskom području, okrećite kraj teleskopske antene ❷ polako u različitim smjerovima. Ukoliko ste naišli na dobar prijem podešene krugovalne postaje, ostavite teleskopsku antenu ❷ u toj poziciji. Za prijem radio stanica frekvencije AM u uređaju je čvrsto ugrađena prijemna antena. Za poboljšanje prijema promijenite položaj uređaja, dok slušate radio.

Podešavanje točnog vremena

Dok tipku TIME ❾ držite pritisnutu:

1. Pritisnite nekoliko puta uzastopno ili držite pritisnut tipku HOUR ❽, kako biste podesili sate.
2. Pustite tipku HOUR ❽, čim se željena znamenka za sate na displayu ❺ pojavi.
3. Pritisnite nekoliko puta uzastopno ili držite pritisnutu tipku MIN ❿, kako biste podesili minute.
4. Pustite tipku MIN ❿, čim se željena znamenka za minute na displayu ❺ pojavi.

Podešeno točno vrijeme automatski će biti preuzeto, čim se tipka TIME ❾ pusti.

Podešavanje vremena za buđenje

Kada je točno vrijeme ispravno postavljeno, kao što je naprijed opisano:

1. Isključivanje radio-prijemnika: Postavite regulator glasnoće VOLUME / BUZZ ⓮ na položaj BUZZ (mora se začuti "klik").

Dok tipku ALARM ❼ držite pritisnutu:

2. Pritisnite nekoliko puta uzastopno ili držite pritisnut tipka HOUR ❽, kako biste podesili sate.
3. Pustite tipka HOUR ❽, čim se željena znamenka za sate na displayu ❺ pojavi.
4. Pritisnite nekoliko puta uzastopno ili držite pritisnut tipka MIN ❿, kako biste podesili minute.
5. Pustite tipka MIN ❿, čim se željena znamenka za minute na displayu ❺ pojavi.

Podešeno vrijeme za buđenje automatski će biti preuzeto, čim tipka ALARM ❼ otpustite.

6. U svrhu aktiviranja funkcije vremena buđenja postavite prekidač ⓲ ALARM Uklj./Isklj. u položaj „ON”.

Funkcija Snooze

Aktiviranje tipke SNOOZE ❸ ton buđenja prekida za 8 minuta. Nakon isteka 8 minuta signal za buđenje će se ponoviti. Postavite prekidač ⓲ ALARM Uklj./Isklj. u položaj „OFF“, ako potpuno želite isključiti budilnik.

Projekcija

Pažnja! Zračenje projekcije pri urednoj uporabi ne predstavlja nikakvu opasnost. Ipak izbjegavajte gledati direktno u svjetlosnu zraku, a istu ne uperite u pravcu drugih osoba ili životinja.
Za korektan prikaz vremena na zidu ili stropu morate okretljivi projekcijski element okrenuti prema naprijed, a prostoriju zamračiti na odgovarajući način.

1. Prekidač "Projekcija uklj/isklj" ⓱ postavite u položaj ON.
2. Element za projekciju usmjerite po želji. Točno vrijeme će biti projicirano na željeno mjesto. Udaljenost projekcijeca. 40cm - 3m.
3. Oštrinu projekcije podesite pomoću fokusa za projekciju ⓬.

Pozadinsko osvjetljenje za display i projekciju

Jednokratno aktiviranje tipki Projekcija/osvjetljenje displaya ❹ na ca. deset sekundi aktivira osvjetljenje displaya i vremensku projekciju.

Čišćenje

- Uvijek održavajte čistoću uređaja i otvora za ventilaciju.
- Ne smiju dospjeti tekućine u unutrašnjost uređaja.
- Za čišćenje kućišta upotrijebite mekanu krpu.
- Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.

CE-Konformitet

Ovaj uređaj zabavne elektronike odgovara osnovnim zahtjevima i relevantnim propisima EMV-smjernice 2004/108/EG i smjernice za niskonaponske uređaje 2006/95/EG.

Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće.

Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EG.
Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.
Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim poduzećem za uklanjanje otpada.

Zbrinjavanje baterija!
Baterije ne smiju biti bačene u kućno smeće. Svaki potrošač ima zakonsku obavezu, da baterije/akumulatore preda na sabirnom mjestu svoje općine/ svog kvarta, ili u trgovini.
Svrha ove obaveze je ta, da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo i servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran.
Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.
Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namjenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

HR **Ovlašteni servis:**
Microtec sistemi d.o.o.
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s člankom 6. stavak 2.Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN br. 16/2005)

LIDL HRVATSKA d.o.o. k.d.
Bani 75, 10010 Zagreb

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): **080434955**

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

PROIZVOD :	**Projekcijski sat s radio prijamnikom**
TIPSKA OZNAKA, MODEL :	**KH 2201, KH 2202** **Kom.naziv: e-bench**
PROIZVOĐAČ :	**Kompernas GmbH** **Burgstr. 21, D-44867 Bochum**

sukladan s zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)(NN br.16/2005), odnosno primjenjenim normama:

HRN EN 55022:2000+A1:2003
HRN EN 55024:2000+A1:2003

Potvrda o sukladnosti izdana od nadležnog tijela :

KONČAR-Institut za elektrotehniku d.d.
Fallerovo šetalište 22
10002 Zagreb
tel: 01/3667 337
fax: 01/3667 309

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d
Bani 75
10010 ZAGREB

U Zagrebu, 13.11.2006.
Mjesto i datum

Marin Dokozić
Žig i potpis odgovorne osobe